



Rapport du Maire 2014

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Conformément aux exigences de l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous présenter le rapport du Maire sur la situation financière pour l'année 2014.

1. ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2013

La vérificatrice externe, Janique Éthier CPA, a confirmé que pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2013, la Municipalité réalisait un léger déficit de 4 773 \$.

De plus, selon la vérificatrice, les états financiers représentent fidèlement la situation de la Municipalité.

2. INDICATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'ANNÉE 2014

Les prévisions budgétaires indiquaient l'équilibre entre les revenus et les dépenses. Il nous semble réaliste d'annoncer qu'un surplus est à prévoir pour la période se terminant le 31 décembre 2014.

3. LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2014, le traitement versé aux élus municipaux, représente pour le maire 6 618 \$ en rémunération et 3 309 \$ à titre d'allocation de dépenses, alors que la mairesse suppléante reçoit 4 542 \$ en rémunération et 2 206 \$ d'allocations de dépenses et les conseillers reçoivent 2 206 \$ en rémunération et 1 103 \$ à titre d'allocation de dépenses.

4. ATTRIBUTION DES CONTRATS 2014

La liste de tous les contrats octroyés en 2014 est disponible pour consultation au Bureau municipal.

5. RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2014

Les orientations retenues par le Conseil pour 2014 ont majoritairement été réalisées. Notons entre autre :

- Réouverture du Service de sécurité des Incendies (arrivée des nouveaux camions, la continuation de la formation et de la certification de notre équipe de pompiers) ainsi que la négociation des ententes d'entraide avec les municipalités limitrophes et particulièrement avec la Municipalité de Val-des-Monts comme intervenant de première ligne;
- Mise en chantier du nouveau Centre Communautaire et Culturel de Denholm et suivi de l'ensemble des travaux;
- Réouverture du Service des Travaux publics avec le rapatriement en régie interne des contrats d'entretien du réseau routier (hiver-été);
- Amélioration du réseau routier (asphaltage, marquage de la chaussée, réparation de certains tronçons...);
- Mise en valeur du Parc-des-chûtes, Contacts Nature, Marché de Denholm;
- Visite des Associations des Lacs du Lac du Cardinal et du Lac Sam, dans le dossier de l'environnement;
- Implication financière auprès de nos organisations sociales et communautaires;
- Réorganisation et embauche d'une nouvelle équipe administrative municipale;
- Saisi d'occasion pour promouvoir la distribution d'information municipale (gestion, activités) par l'entremise des services postaux, les médias sociaux et diffusion radiophonique.

6. ORIENTATIONS GÉNÉRALES POUR 2015

À cette période de l'année, l'article 954 du Code municipal du Québec édicte au Conseil de procéder à la planification budgétaire de l'exercice financier suivant.

Les orientations suivantes guideront les membres du Conseil dans les choix budgétaires pour bien mener l'adoption du Budget 2015 :

- Préparation du schéma d'aménagement et de développement (SAD);
- Amélioration du réseau routier;
- Projets d'infrastructure réalisables en fonction de subventions accordées;
- Révision de la réglementation municipale;
- Continuation des travaux dans le dossier de l'environnement, et spécialement de la santé de nos cours d'eau;
- Programme de gestion des matières résiduelles (recyclage, compostage, enfouissement...);
- Implication de la municipalité en supportant les bénévoles de notre communauté dans leurs projets (logistique, financier);
- Amélioration des divers moyens de communications à l'intérieur des limites de la Municipalité (téléphonie, internet, signalisations etc...);
- Transport adapté et collectif.

7. CONCLUSION

Le Budget devrait être adopté lors d'une Assemblée extraordinaire du Conseil, le 15 décembre 2014.

Un remerciement aux conseillères et conseillers pour avoir soutenues avec acharnement en début mandat, et ce pendant plusieurs mois, les affaires municipales.

Je voudrais saluer l'ensemble de nos employés pour leurs implications et leur dévouement, dans l'accomplissement de leur travail.

De plus, un merci spécial, à tous les bénévoles qui se sont impliqués au niveau des comités et organismes. Leur apport est une richesse pour notre communauté.

Enfin, je désire souhaiter à toutes les citoyennes et citoyens, un heureux temps des Fêtes et une Nouvelle Année, tout en santé.

Gaétan Guindon
Maire



Mayor's Report 2014

Dear Citizens,

According to the requirements of the article 955 of the municipal Code of Quebec, I am pleased to present you the Mayor's Report on the financial situation for year 2014.

1. FINANCIAL STATEMENTS FOR YEAR 2013

The external tax auditor, Janique Éthier CPA, confirmed that for the exercise ending on December 31st, 2013, the Municipality realized a light \$4 773 deficit.

Furthermore, according to the tax auditor, financial statements represent faithfully the situation of the Municipality.

2. PRELIMINARY INDICATIONS FOR YEAR 2014

Budget estimates indicated the balance between income and expenses. It seems to us realistic to announce that a surplus is to be planned for period ending on December 31st, 2014.

3. LAW ON THE REMUNERATION OF THE ELECTED

In 2014, the wages paid to the municipal elected representatives were as follows: for the mayor 6 618 \$ in remuneration and 3 309 \$ as spending allowance, while the substitute mayor received 4 542 \$ in remuneration and 2 206 \$ of spending allowances and councillors receive 2 206 \$ in remuneration and 1 103 \$ as spending allowances.

4. 2014 CONTRACT AWARDS

The list of all the contracts granted in 2014 is available for consultation on the municipal office.

5. RETROSPECTIVE OF YEAR 2014

The orientations held by the Council for 2014 were mainly realized. Let us note among others:

- Reopening of the Fire Department (arrival of the new trucks, the on-going training and the certification of our team of fire brigades) as well as the negotiation of the agreements of mutual aid with the bordering municipalities and particularly with the Municipality of Val-des-Monts as first-line responders;
- The start of construction of the new Denholm Community and Cultural Center and the follow up of all the works;
- Reopening of the Public Works Services with the repatriation of in-house control of the maintenance contracts of the road network (winter-summer);
- Improvement of the road network (asphalting, marking of the road, the repair of certain sections);
- Development of Parc-des-chûtes, Contacts Nature, and Marché Denholm;
- Visit of the Associations of the Lakes of Lac du Cardinal and the Lac Sam, in the environment file;
- Financial implication with our social and community organizations;
- Reorganization and hiring of a new municipal administrative team;
- Seized the opportunity to promote the distribution of municipal information (management, activities) by the intervention of postal services, the social media and the radio broadcasting.

6. GENERAL ORIENTATIONS FOR 2015

In this period of the year, the article 954 of the municipal Code of Quebec promulgates to the Council to proceed to the budgetary planning of the following financial year.

The following orientations will guide the members of council in the budgetary choices, to lead well the adoption of the 2015 Budget:

- Preparation of the Development Plan : To Maintain Our Quality of Life
- Improvement of the road network;
- Feasible infrastructure projects according to granted subsidies;
- Revision of the municipal regulations;
- Continuation of the works in the environment files, and specially the health of our streams;
- Management program of residual materials (recycling, composting, burying);
- Implication of the municipality in supporting the volunteers of our community in their projects (logistic, financial);
- Improvement of the diverse means of communication inside the limits of the Municipality (telephony, internet, road markings etc.);
- Para-transit services (accessible transportation)

7. CONCLUSION

The Budget should be adopted during an extraordinary Assembly of the Council on December 15th, 2014.

A special thank you to the councillors who have held the fort and supported the municipal affairs with full heartiness at the beginning of the mandate, and this during several months.

I would want to greet all employees for their implications and their dedication, in the fulfillment of their work.

Furthermore, a special thank you, to all the volunteers who are involved in committees and organizations. Their contribution is a wealth for our community.

Finally, I would like to wish a Happy Holidays and a Happy New Year to all the citizens, all in health.

Gaétan Guindon
Mayor